



جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر 2 -
مختبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات



ISSN: 2588-1566

المجلد 08 / العدد 01 - جوان 2024

ISSN: 2588-1566



UNIVERSITY OF ALGIERS 2 - ABULKACEM SAADALLAH
LABORATORY OF APPLIED LINGUISTICS
AND LANGUAGE TEACHING



اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية مختصة في اللسانيات التطبيقية

اللسانيات التطبيقية

Applied Linguistics

APPLIED LINGUISTICS

Scientific Journal specialized in Applied Linguistics

المجلد 08 / العدد 01
جوان 2024

Vol 08 / ISSUE 01
June 2024

Vol 08 / ISSUE 01 - June 2024

جامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر (02)
مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية محكمة ومصنفة مختصة في اللسانيات التطبيقية

المجلد 08 / العدد 01

جوان 2024

مجلة اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية دولية محكمة و مصنفة تعنى بالأبحاث و الدراسات في ميدان اللسانيات التطبيقية و مجالاتها

تصدر عن مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

بجامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر 02

ISSN : 2588 - 1566

EISSN : 2773 - 2517

الرئيس الشرفي: بومعيزة سعيد

المديرة المسؤولة: تزروتي حفيظة

رئيسة التحرير: تزروتيحفيظة

الهيئة الاستشارية

بوسكين هندة (الجزائر)	بوعياذ دباغ سيدي محمد (الجزائر)
أكتوف عبد الرحمن (الجزائر)	أيت عبد السلام رشيدة (الجزائر)
خاين محمد (الجزائر)	قادري أمين (الجزائر)
بلخير عمر (الجزائر)	مزاري عبد القادر (الجزائر)
مفلاح عبد الله (الجزائر)	مصرني أمين (الجزائر)
الوحيش علي (ليبيا)	الكردي عبد العزيز (تونس)
حماني حسن (المغرب)	أمحدوك محمد (المغرب)
دقسي محمد (الأردن)	محمد جواد حبيب (مصر)
عبد الرحمان إكدير (المغرب)	الجبالي ماهر فؤاد (مصر)
عمايرة حليلة (عمان)	الخميس علي عبد الأمير عباس (العراق)
عمراني إدريس (المغرب)	الربيعي سامي ماضي (مصر)
نعمان الصالح (الملكة العربية السعودية)	الزاوي رشيدة (المغرب)
هموش محمد (المغرب)	العبودي ضياء غني (العراق)
أبو عمشة خالد (الأردن)	الحضراوي العربي (المغرب)
ناصر بن بناجي (تيازة)	الفلاحي أحمد علي إبراهيم (العراق)
شيارى إيزابلا (إيطاليا)	المخيني فاطمة (عمان)
تاتاروفسكا أوليسيا (أوكرانيا)	روهاتش أوكسانا (أوكرانيا)
لوقرو دونيس (فرنسا)	

محكمو العدد

بوعيايد سيدي محمد (الجزائر 02)	بوسكين هندة (الجزائر 02)
آيت عبد السلام رشيدة (الجزائر 02)	خليفي دليلة (الجزائر 02)
سعد الدين أمينة (مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - الجزائر)	وعزيب سميرة (المجمع الجزائري للغة العربية)
جماح فتيحة (الجزائر 02)	أغادير وريدة (الجزائر 02)
أورابح أمال (الجزائر 02)	بوشريف نبيلة (الجزائر 02)
طالب ياسمينة (الجزائر 02)	أسابع سهيلة (الجزائر 02)
عميروش حورية (الجزائر 02)	بلقاسي مليكة (الجزائر 02)
أكتوف عبد الرحمن (الجزائر 02)	ميدني طيبة (الجزائر 02)
نواح محمد (الجزائر 02)	حجاب ياسين (الجزائر 02)
سعدون أحمد (الجزائر 02)	عجابي ياسين (الجزائر 02)
قادري أمين (الجزائر 02)	طهراوي فضيلة (الجزائر 02)
بن عيشة فاطمة الزهراء (الجزائر 02)	ريحاني لزهاري (الجزائر 02)
مغنوش أميرة (الجزائر 02)	عنتر عبد الحميد (الجزائر 02)
هاجر قاضي (الجزائر 2)	بسمة سليبي (الجزائر 2)
فطومة لحمادي (الجزائر 2)	عثماني محمد (بومرداس)
هباشي لطيفة (عنابة)	منصر يوسف (عنابة)
مجيطنة عبد الحق (جيجل)	بوعيايد نوار (بجاية)
شيبان فهيم عبد القادر (معسكر)	أبري أمينة (معسكر)
بوشنة عمر (تمنراست)	سالمي مصطفى (الأغواط)
صيشي مبروك (قسنطينة)	أمين مصري (وهران 1)
زهير بوخيار (سكيكدة)	حمزة بريك (تبسة)
الزيتوني عبد الغني (بومرداس)	فاطمة ولد أحمد (خنشلة)
سالمي مصطفى (الأغواط)	الزهرة عدار (المعهد الوطني للبحث في التربية)
عباس نبيلة (المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة)	آيت وعراب سليمة (المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة)

أمانة التحرير: نصر الدين قدور

سمية قدوار

محتويات العدد

الافتتاحية

- 10-01 **EFL Doctoral Students' Dilemmas in University Scientific Research**
Dr. Assia BENETTAYEB - Abou Bakr Belkaid University of Tlemcen (Algeria)
- 28 -11 **Traitement automatique des langues**
Dr ENMAHAMMED Younes -Université de Msila (Algérie)
- 48-29 **الأخطاء اللغوية الشائعة في ظل التدقيق اللغوي الآلي**
بثينة هادف - مخبر اللغة العربية العلمية والتعليمية- جامعة أكلي محند أولحاج-البويرة (الجزائر)
- 63-49 **دراسة تتبعية مقارنة لمكانة التقييم التحصيلي والتقييم الإشهادي في الوثائق التربوية الجزائرية**
د. أمينة سعد الدين - مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية (الجزائر)
- 84 -64 **النص الأدبي في كتاب السنة الخامسة ابتدائي ودوره في إثراء الرصيد اللغوي**
هدى حواش - مخبر اللغة العربية العلمية والتعليمية - جامعة أكلي محند أولحاج - البويرة (الجزائر)
أ.د.عيسى شاغة- مخبر اللغة العربية العلمية والتعليمية - جامعة أكلي محند أولحاج - البويرة (الجزائر)
- 100-85 **قضايا في تعليمية النصوص من منظور بشير إبرير قراءة في كتاب تعليمية النصوص بين النظرية والتطبيق**
عبد الحليم معزوز - المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف- ميله (الجزائر)
- 111- 101 **دور ميدان فهم المنطوق في تعزيز عملية التواصل**
سليمان بوقراف - جامعة أبو القاسم سعد الله- الجزائر 2 (الجزائر)
أ.د.رشيدة آيت عبد السلام - جامعة أبو القاسم سعد الله- الجزائر 2 (الجزائر)
- 122-112 **دراسة تحليلية لمصطلحات الطرائق التعليمية في مقدمة ابن خلدون (ت 808 هـ)**
نعيمة رجم - مخبر الدراسات اللغوية والقرآنية - جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية (الجزائر)
زين الدين بن موسى - جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية (الجزائر)
- 135-123 **L'onomastique navale algérienne. Du patrimoine à l'innovation : les noms de bateaux du littoral chélifien**
SLIMANI Hakima - Université Hassiba Benbouali-Chlef (Algérie)
- 148-136 **المعجم الذهني، تمثيلات دلالية/ معرفية في موسوعية المعنى اللغوي**
عبد المالك بلخيري - جامعة زيان عاشور، الجلفة (الجزائر)
- 160-149 **علاقة التنغيم بالظواهر السياقية الأخرى**
د. محمد بولخطوط - جامعة محمد الصديق بن يحيى- جيجل (الجزائر)

- 172-161 مشكلة الهمزة العربية من تمثيل الصوت إلى مرسوم الخط
ياقوت بشير - مخبر الشريعة، جامعة الجزائر 1، (الجزائر)
- 194-173 حول آيات القرآن؛ سماتها الحوارية وواسماتها الحجاجية.
ط.د أنفال زيداني - مخبر المقاربة التداولية واستراتيجيات الخطاب - جامعة محمد لمين دباغين سطيف
2- (الجزائر)
د.إسمهان مصرع - جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2- (الجزائر)
- 218- 195 الإقناع في مقدمات الكتب شبه المدرسية
ياسمينه طالبي - قسم اللغة العربية وأدائها جامعة الجزائر 2 (الجزائر)
- 229-219 Ellipsis in Textual Linguistics and Arabic Rhetoric
Charef Abdelkarim - u.c.nour elbachir.El bayadh.(Algeria)
- 245-230 نظرية الجرجاني النحوية واللسانيات الغبية مقارنة الإجراءات التطبيقية في صياغة الطرح
المعرفي
د. عبد الرحيم البار - جامعة محمد الصديق بن يحيى، جيجل، (الجزائر)

الافتتاحية:

يتضمن العدد الأول من المجلد الثامن مجلة اللسانيات التطبيقية ستة عشر (16) مقالا تتوزع على مجالات هذا الحقل المعرفي المتنوعة، تُستهل بدراسة ميدانية تتناول العضلات والصعوبات الأساسية التي تواجه طلبة دكتوراه اللغة الإنجليزية أثناء البحث .

يقدم العدد في مجال المعالجة الآلية للغات مقالين؛ أحدهما محرر باللغة الفرنسية، يعالج الإكراهات والتحويلات التي تطرأ على الجملة في اللغة العربية؛ والثاني يرصد الأخطاء اللغوية الشائعة في ظلّ التدقيق اللغوي الآلي عن طريق فحص نجاعة بعض التطبيقات والمواقع الالكترونية المصممة خصيصا لأداء مهام المدقق اللغوي البشري .

وفي مجال التعليمية يعرض العدد أربع مقالات؛ يكشف الأول منها عن مكانة التقييمين التحصيلي و الإسهادي في السندات التربوية، ويبرز الثاني مدى فاعلية النصوص الأدبية في كتاب السنة الخامسة من التعليم الابتدائي في إثراء الرصيد اللغوي للمتعلم، بينما يقدم الثالث قراءة لكتاب "تعليمية النصوص بين النظرية والتطبيق"، أما المقال الرابع فيبين دور ميدان فهم المنطوق وإنتاجه في تعزيز عملية التواصل في إطار العملية التعليمية التعلّمية.

وفي مجالي علمي المصطلح والمعجم، يتضمّن العدد مقالين يقف أحدهما على كيفية توظيف المصطلح التعلّميّ في مقدّمة بن خلدون، ويقترح الثاني دراسة معجمية دلالية لأسماء بواخر الصيد في الموانئ الرئيسة لولاية الشلف. أما في مجالي علمي الدلالة والصوت، فيقدم العدد ثلاث (3) مقالات؛ الأول منها خاص بالمجال الأول، يحمل عنوان

"المعجم الذهني، تمثلات دلالية/ معرفية في موسوعية المعنى اللغوي"، ويفسّر العمليات الذهنية التي تدخل في فهم المعنى اللغوي وإنتاجه؛ أما المقالان الثاني والثالث من المجال الثاني، فيدرسان - على الترتيب - علاقة التنغيم بالظواهر السياقية الأخرى، ومشكلة الهمزة من تمثيلها بالصوت إلى تدوينها بالخط وتجسيدها في الحاسوب .

و في مجالات تحليل الخطاب ولسانيات النص والبلاغة، يتناول العدد أربع (4) مقالات؛ يسعى الأول منها إلى البحث عن السمات الحوارية للقرآن الكريم وواسماتها الحجاجية، ويعالج الثاني الإقناع في مقدّمات الكتب المدرسية، ويتغيّا الثالث التوفيق بين مفاهيم لسانيات النص والدراسات البلاغية العربية والتقريب بينها، بينما يتطلّع الرابع إلى معرفة أوجه التقارب المنهجي التطبيقي بين النّظرية اللّغوية العربية - وتحديدًا نظرية 'عبد القاهر الجرجاني النّحوية'- والنّظريات اللّسانية الغربية المتنوعة.

وهذا يكتمل العدد، واعداء قراءه بتقديم كل جديد بحثي يواكب التطورات المتسارعة التي تشهدها المجالات المعرفية المختلفة للسانيات التطبيقية.

رئيسة التحرير

أ . د حفيدة تزوتي